

檔 號：INT0202
保存年限：20年

科技部 函

地址：台北市和平東路二段106號

聯絡人：陶正統 副研究員

電話：02-2737-7431

傳真：02-2737-7607

電子信箱：cttao@most.gov.tw

第一層決行

受文者：國立暨南國際大學

發文日期：中華民國104年7月31日

發文字號：科部科字第1040055923號

速別：速件

密等及解密條件或保密期限：

附件：

主旨：本部公開徵求 2016-2018年度臺法(MOST-INRIA)聯合團隊人員交流計畫，歡迎有意者提出申請，請查照轉知。

說明：

一、旨揭計畫係依本部與法國國家資訊暨自動化研究院 (Institut national de recherche en informatique et en automatique, INRIA) 所簽署之科學合作協定辦理，由雙方共同補助兩國研究團隊合作研究之交流互訪及舉辦研討會費用。

二、作業時程：

(一)申請日期：即日起至2015年10月1日18:00止(依系統送出為憑)

(二)公告補助名單：2016年1月底前

(三)計畫執行日期：2016年2月1日起至2019年1月31日止(3年期計畫)

三、申請資格：我方計畫主持人須符合申請本部專題研究計畫資格者。

四、申請方式：我方申請人應自本部「學術研發服務網登入」頁內以線上方式提出計畫書，並由其任職機構彙整由系統送出後，備函（發文日應於2015年10月5日前）檢附申請

事國際及兩岸
務務處

清冊向本部提出申請。

- 五、合作之法方計畫主持人應同時向INRIA於渠之線上系統提出申請始成案，其申請截止日為法國時間2015年9月30日；法方公告網址為：

<http://www.inria.fr/en/research/international-mobility/associate-teams/call-for-projects>。

- 六、詳細申請方式，請至本部科教發展及國際合作司網頁（<http://www.most.gov.tw/int>）相關最新消息下參考相關徵求說明。

正本：國立臺灣大學等專題研究計畫受補助單位（共295單位）

副本：駐法國代表處科技組

104/07/31
11:36:07

部長徐爵民

擬辦：

一、文上傳校首頁、處首頁及文件公告系統公告周知。

二、文影送科院各系，以及資管系卓參，隨文附上該計畫之中英文計畫書。

三、有意申請者，請於104年9月22日前線上送出，並與本組確認（分機3666），俾於期限內發文。

四、文錄案續辦。

專案計畫助理黃如萱 8/10

助理研究員兼國際處國際事務組組長 洪聖豪

教授兼國際事務組組長 洪政欣

秘書室 徐朝堂

國立暨南國際大學 蘇玉龍(乙)

2015 年公開徵求科技部與法國國家資訊暨自動化研究院 聯合團隊人員交流計畫 (Associate Team Programme)

2015/07/27

一、目的：

科技部與法國國家資訊暨自動化研究院 (Institut national de recherche en informatique et en automatique, INRIA) 於 2011 年重新簽署科學合作協定，雙方議定以共同補助 INRIA 下的聯合團隊計畫 (INRIA Associate Team Program) 及實習計畫 (INRIA Internships Program) 兩項方案來促進我國研究團隊與 INRIA 計畫團隊相關領域之尖端合作，期能強化雙方研究機構的科學潛力並培訓兩國的學生。

二、INRIA 單位簡介：

法國國家資訊暨自動化研究院 (INRIA) 創於 1967 年，為公立科技機構，隸屬研究部和財經工業部，下設 8 個研究中心，共計有員工 4,300 名、170 個研究小組，負有(1)研究、(2)技術轉移、(3)知識分享與培訓博士生等三項任務，為世界資訊通訊科技的領導者！

三、申請資格：

1. 我方計畫主持人須符合本部專題研究計畫申請人資格。
2. 法國合作對象須為 INRIA 所屬研究中心下之計畫團隊 (Project-team)。

四、計畫補助額度：

本項 Associate Team 計畫可提供臺灣與法國雙方團隊 3 年期總計 60,000 歐元之經費補助，由科技部與 INRIA 共同分擔，每年單方約補助 10,000 歐元，每年補助 2 件。

五、補助項目及內容：

1. 本項 Associate Team 計畫主要提供雙方參與計畫人員之出國差旅費用，以及共同舉辦之專題討論或研討會費。
2. 參與計畫人員得為計畫主持人、該機構下研究人員、工程師、博士後與研究生。
3. 計畫所需費用之編列以雙方一致且對等為原則。倘若計畫申請有我方研究生到法國實驗室進行 3 或 6 個月的研習規劃，法方 INRIA 的經費補助部份得套用其 Internships Program 方案，即提供我方研究生實習獎學金(依法方今年公告補助上限每月 508.20 歐元)方式執行，本部則提供該生赴法國往返機票。
4. 若經費項目編列採派遣方負擔差旅費者(不含研究生長期研習)，我方請參考「中央各機關(含事業機構)派赴國外進修、研究、實習人員補助項目及數額表」規定編列；若採派遣國負擔己方來回機票費，地主國負擔當地生活費(日支費)及會議舉辦費用者，法方到訪人員之補助額度請參考「補助國外學者專家來臺從事科技合作研究活動支付費用最高標準表(I203)」。
5. 此項 3 年期計畫採第 1 年核定、第 2 與第 3 年預核之方式執行，不同年度之間經費不能流用，其次年度之經費核定需待主持人當年期計畫執行完成並繳交進度報告後，本部始予核定，且得視執行情況酌予增減下一年期之補助費用。

六、作業時程：

1. 受理申請截止日期：即日起至 2015 年 10 月 01 日 18:00 以前(以申請機構系統送出為憑)。

2. 公告補助名單：2016 年 1 月底前。
3. 計畫執行日期：2016 年 2 月 1 日起至 2017 年 1 月 31 日止（此為第 1 年，第 2 及第 3 年期類推）。
4. 法方 INRIA 的申請截止日為 2015 年 09 月 30 日，我方已參考兩國時差予以彈性延後。

七、申請程序：本項臺法 MOST-INRIA 合作研究計畫案，必須由臺灣及法國各一位主持人組成研究團隊，針對共同之研究主題，分別向本部及法國 INRIA 同時提出計畫申請書，申請案始獲成立。其中，

1. 臺方計畫主持人應至本部網站(<http://www.most.gov.tw/>) 首頁「學術研發服務網登入」處，身份選擇「研究人員及學生」，輸入申請人之帳號(ID)及密碼(Password)後進入，在「學術研發服務網」之學術獎補助申辦及查詢內之「國際合作」工作頁下點選「雙邊研究計畫」。進入個人基本資料畫面，確認後即進入本系統之「主畫面」，從主畫面視窗上點選「新增」，即可新增一筆申請類別計畫；新增計畫時，請填具各項申請資訊欄位，同時將中文研究計畫書 (Table_F04)^註、英文研究計畫書 (Table_F03)、雙方參與人員英文履歷及近五年著作目錄等各項文件以 PDF 檔上傳至系統後送出。**請注意：我方計畫主持人於線上填具表格 I002A 時，只編列我方所需負擔費用。**
2. 計畫主持人任職機構於系統中彙整後送出；並備文（發文日應在 10 月 05 日前）檢附申請清冊（系統產生）到部。
3. 國外計畫主持人申請程序請參考法國 INRIA 相關規定於其系統在線上提出申請 (<https://drisi.inria.fr/eaEquipeAssociee/new>)，有關法方公告資訊請參考附檔或至以下網址下載：
<http://www.inria.fr/en/research/international-mobility/associate-teams/call-for-projects>

八、注意事項：

1. 本項合作研究計畫需由申請人自行尋求合作對象。另，雙方研究團在提出計畫書前，應經過詳細溝通及討論合作主題及內容，雙方申請計畫之名稱應相同，合作內容應經雙方同意，並將法方所訂格式之英文計畫書（即 Table_F03）一併於線上系統遞出。
2. 含以下任一情況的申請案恕不受理---
 - a. 只有單方提出計畫申請書；
 - b. 超過規定之申請截止日；
 - c. 申請資料不全。
3. 本項合作計畫須經本部與 INRIA 兩方獨立進行學術審查，及兩單位共同召開之複審會議兩個階段來選定補助之計畫；雙方合作對計畫之加值意義與效果會是審查重點之一。
4. 獲得本項 Associate Team 計畫補助可不受本部一般專題計畫補助件數之限制。
5. 本次公告主要對計畫申請規定提出說明，有關獲得補助之計畫其經費使用、結報與報告繳交等事宜，請參考本部「補助雙邊協議下科技合作活動作業要點」內說明辦理。
6. 臺法雙方相同之合作團隊若已獲本部幽蘭計畫之補助者，不得再提出相同執行年度之計畫申請。
7. 臺法雙方相同之合作團隊若曾獲 Associate Team 計畫 3 年期補助，雙方僅得再提出一次延續性之合作研究申請並獲得補助，該項延續性計畫須依照新計畫相同之申請程序與審查標準進行。

九、備註：中、英文申請表下載網址

http://www.most.gov.tw/int/lp.asp?CtNode=1214&CtUnit=876&BaseDSD=7&xq_xCat=Q

十、業務聯絡人：

臺方 (MOST)	法方 (INRIA)
Ms. Cheng-Tung TAO (陶正統副研究員) Program Director Department of International Cooperation and Science Education Ministry of Science and Technology 科技部 科教發展及國際合作司 Tel: 886-2-2737-7431 Email: cttao@most.gov.tw Web: http://www.nsc.gov.tw	Ms. Angélica BIARD Program Manager -Asia/Oceania/Rusia Department of International Relations Inria Tel : +33 (0)1 39 63 57 68 E-mail : angelica.biard@inria.fr Web : http://www.inria.fr/en/

Associate Teams with Taiwan (2016 – 2018)

2016 Specific Call for proposals

1. Program goals

In the framework of the MoU signed between Inria and the National Science Council – Taiwan –NSC (nowadays Ministry of Science and Technology of Taiwan-MOST), and in order to promote and develop collaborations between France and Taiwan by supporting research projects of high scientific quality, the European and International Partnerships Department (EIPD) of Inria and MOST launch a specific call for the support of joint projects.

The two partners jointly define a scientific objective with a clear added value for each of them, a research plan and a program for bilateral exchanges.

2. Proposal of a new Associate Team, selection process and continuation

Submission

Each project must be submitted separately to Inria and to MOST.

An “Associate Team with Taiwan” proposal must be submitted by the French PI via the dedicated Web site at: <https://drisi.inria.fr/eaEquipeAssociee/new>

Selection process

Proposals will be evaluated by the COST-GTRI¹ according to the following criteria:

- Scientific excellence of the project (motivation of the general problems, identification of the main challenges, intended approaches/methodologies/ techniques)
- Balanced participation of researchers from various carrier stages and contribution to fostering young researchers’ participation.
- Relevance and consistency of the mobility and work program
- Expected results and impact of the joint project for each partner (mutual advancement of research through the transfer of knowledge and expertise)

Based on this evaluation by the COST-GTRI and the program goals and priorities, the EIPD proposes a selection of “Associate Teams with Taiwan” to Inria executive management, which makes the final selection, after consultation with the MOST.

¹ Scientific Committee in charge of project evaluations.



3. Funding

An "Associate teams with Taiwan" is created for a period of three years and is awarded a grant of maximum 20 000 €/year for three years (10 000€ provided by Inria and the same amount granted by MOST).

The Associate Team budget is dedicated to:

- exchanges of researchers, engineers, postdoctoral fellows, PhD students and interns between France and Taiwan;
- the organization of joint workshops/ working meetings

4. Year to year continuation

An Associate Team is created for a period of 3 years and progress is monitored on a yearly basis by Inria's EIPD. For that purpose, each Associate Team's French coordinator must create and update a dedicated website, properly referenced from his Inria Project-team website. The Associate Team's web site presents the partners, scientific objectives, work program and accounts for the activities, exchanges, technological developments, joint publications and co-supervised PhD students and researcher generated by the team. A short report must be submitted annually that describes the progress of the work and requests a budget for the following year.

5. Evaluation and renewal

At the end of the third year, the coordinator writes the final report of the Associate Team's activities and results.

The Associate Teams coordinators can ask once for the renewal of the Associate Team for an additional three years period. The application process is similar to the proposal for a new Associate Team, except that a clear positioning of the scientific goal with that of the initial associate team is expected. The proposal is evaluated under the same criteria. An Associate Team can be renewed only once for a cycle of three years.

The French coordinator of a non-renewed Associate Team wishing to continue its activities can submit a declaration of "Inria International Partner". This declaration identifies the collaboration as a quality partnership. There is no specific timetable for the submission of an "Inria International Partner." Declarations can be made throughout the year following International Relations Liaison Officers' recommendations in each research center. Such declaration has to be sent to (angelica.biard@inria.fr).

6. Important dates

For the 2016 call, submission deadline is **September 30, 2015**.